

# 原來如此：如何促進原住民族文化的平等發展

FA007

臺東縣寧埔國小/ Sailayilay/呂恩熙、林依靜、胡淮智、鐘濬泰

## 壹、 探究動機

### 1. 歧視與嘲笑

- 從阿嬤的年代開始，有些人對原住民就有歧視和嘲笑的行為，這種事情一直持續到現在。我們想要知道為什麼會這樣，找到改善的方法，讓大家可以和平相處。

### 2. 學校課程問題

- 學校老師教的大部份都是漢人的文化課程，很少是關於原住民的。
- 我們只能從學校以外的地方找老人家學習傳統文化，很多老人家都不記得了，或是死掉了之後，再也沒有人會。

### 3. 漢人對原住民的刻板印象

- 大多數的漢人誤以為我們只有講笑話、唱歌跳舞或是運動很厲害、愛喝酒。所以我們要透過這次的研究，讓大家能夠真正了解彼此，不再有錯誤的刻板印象。

### 4. 異樣的眼光看待

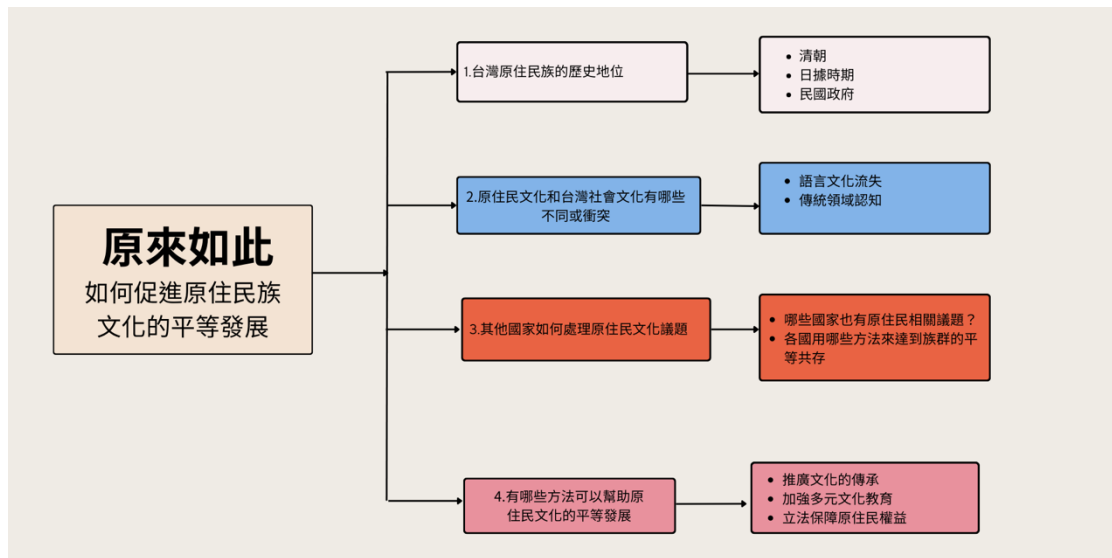
- 有些時候走在路上，會有些人用異樣的眼光看向我們，這真的讓我們很不舒服。我們希望透過這次研究，讓大家能夠更尊重和包容不同的外表、體型或是文化，建立起平等和友善的社會，讓大家都能夠感到舒服和安穩的生活。

## 貳、 探究架構

### 一、探究子題

- (一) 台灣原住民族的歷史地位
- (二) 原住民文化和台灣社會文化有哪些不同或衝突
- (三) 其他國家如何處理原住民文化議題
- (四) 有哪些方法可以幫助原住民文化的平等發展

## 二、探究架構圖



## 參、資料重點整理

針對每個子題，我們蒐集資料，摘要如下：

### 一、台灣原住民族的歷史地位

#### (一) 清朝時期

1. 漢化政策有漢原通婚和被強制學習漢語。
2. 開山撫番政策，山區的原住民受到了侵略，傳統文化、土地都受到了威脅，所以他們也開始抵抗，這段歷史造成了許多悲劇。

(資料來源：[風傳媒新新聞: 明明半數人口住在都市，為何原住民還要分山地/平地？揭開他們一步步失去自由的血淚史...](#))

#### (二) 日治時期

1. 為了台灣的山林資源，用武力打擊原住民，原住民被迫做辛苦工作。
2. 教導原住民農業和其他現代生活方式，改說日語、改變傳統生活習慣。(資料來源：[維基百科：理番政策](#))

#### (三) 國民政府時期

1. 國民政府光復後就開始強迫山區的人上學。
2. 強迫原住民使用中文名字，搞亂家族關係和文化記憶。
3. 教科書只講漢人英雄，沒提到原住民的貢獻，好像小看原住民身分。
4. 土地被奪走，傳統部落文化慢慢消失。
5. 政府說要鼓勵原住民上大學，但好像在暗示原住民是弱者，所以才要特別加分，反而讓人更有偏見和歧視。

(資料來源：[戰後原住民族遭受國家強制同化教育之歷史真相](#))

### 二、原住民族文化和台灣社會文化有哪些不同或衝突

#### (一) 無法取代的語言文化

1. 原住民族語的語詞，都是有很特別的意思，中文很難找到對應的解釋。

2. 教育是基本權利，如果連自己的語言，都沒有機會好好學習，也算是被剝奪人權。

資料來源：

- (1) [總統府新聞：總統代表政府向原住民族道歉](#)
- (2) [文化部台灣社區通：原住民部落母語招呼語，跟社區作伙學！](#)

## (二) 傳統領域土地概念

1. 部落的土地被政府或財團拿走了，所以部落的人無法用這些土地，年輕人只好離開部落去城市工作，這樣下去部落可能會消失。
2. 原住民族在傳統土地上傳承屬於自己的文化，保護傳統領域和自然環境是很重要的事情。
3. 原住民族有權利決定自己的事情，不管是財產、土地還是資源，應該要事先徵詢原住民族的意見，要讓原住民族有參與討論的機會。
4. 歷年來與傳統領域概念衝突事件：

| 事件名稱     | 族群   | 事件描述                                                                                                                       | 處理方式                                                                                                    |
|----------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 蘭嶼反核事件   | 達悟族  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 欺騙蘭嶼人說要蓋鳳梨罐頭工廠，找老人家簽字同意，結果是蓋核廢料貯存場。</li> <li>• 廢料桶鏽蝕有可能會洩漏出來造成危險。</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 政府承認沒有詢問蘭嶼人建造核廢料場的意見。</li> <li>• 給達悟族賠償金</li> </ul>            |
| 花蓮新城亞泥爭議 | 太魯閣族 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 新城鄉亞泥水泥公司擴廠到太魯閣族聖地及部落耕地</li> <li>• 原住民及環保團體反對，並在現場抗爭。</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 跟當地族人租用的方式到目前都還有爭議。</li> </ul>                                 |
| 美麗灣事件    | 阿美族  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 為了建觀光渡假村。</li> <li>• 違法填海、濫砍山林、破壞生態環境。</li> <li>• 引發原住民及環保團體反對，並在現場抗爭。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 原住民團體與環保團體要求撤銷開發計畫。</li> <li>• 2022年1月，行政院核定撤銷開發計畫。</li> </ul> |

資料來源：

- (1) [公視新聞網專題報導：美麗灣開發案 20 年爭議未休](#)
- (2) [紐約時報中文網：蘭嶼核廢料之爭：台灣原住民的憤怒與反抗](#)
- (3) [公共電視：挖山取石的代價](#)

### 三、其他國家如何處理原住民文化議題

| 國家   | 不公平對待                                                                                                                                                  | 處理方式                                                                                                                                         |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 加拿大  | <ul style="list-style-type: none"> <li>強迫原住民接受基督教和歐洲文化。</li> <li>孩子住在學校不能跟家人和部落一起生活。</li> <li>被迫學英語或法語不能使用自己的語言。</li> <li>如果孩子不去學校，父母會被抓去關。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>加拿大總理公開道歉寄宿學校制度的問題。</li> <li>所有學生都學習原住民的文化和歷史，原住民培訓教師要在部落實習。</li> <li>提供經費讓更多原住民去學現代科學等技術。</li> </ul> |
| 美國   | <ul style="list-style-type: none"> <li>原住民被剝奪了土地和資源</li> <li>強迫搬到保留地</li> <li>文化也被剝奪</li> <li>種族隔離政策</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>通過法案，承認原住民的權利和地位</li> <li>保護原住民的文化和語言。</li> <li>建立原住民自治政府，原住民可以自己管理自己的事。</li> </ul>                   |
| 澳大利亞 | <ul style="list-style-type: none"> <li>侵佔和破壞了原住民的土地</li> <li>原住民家庭被強制分離</li> <li>文化也被剝奪</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>通過法案承認原住民的權利和地位</li> <li>加強保障原住民文化和語言</li> <li>建立原住民自治政府</li> <li>提供賠償和道歉。</li> </ul>                 |
| 紐西蘭  | <ul style="list-style-type: none"> <li>侵佔和破壞原住民的土地</li> <li>剝奪原住民文化</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>承認原住民的權利和地位。</li> <li>簽訂《土地索賠和解協議》補償原住民土地和資源損失</li> <li>努力推動原住民文化和語言的恢復。</li> </ul>                   |

資料來源：

- (1) 關鍵評論：澳洲原住民「被偷走的一代」
- (2) 國家教育研究院：加拿大原住民族教育政策推動現況
- (3) 國家教育研究資訊網：美國內政部宣布投入二百五十萬美元促進印地安部落教育自治
- (4) 關鍵評論：挖礦還要先問過原住民（上）？紐西蘭毛利人不僅有「專屬礦權」，還有「文化環評」

### 四、有哪些方法可以幫助原住民文化的平等發展

- (一) 推廣原住民教育，讓原住民孩子長大後，有自信、知道自己是誰。培養更多原住民族的人才。
  1. 有自己的老師培訓制度。
  2. 使用族語教學。
  3. 教學方式和教材符合文化特色。
- (二) 進行原住民轉型正義
  1. 揭露過去發生的事情真相

2. 提出適當的政策建議，讓臺灣社會走向和解
3. 共同協議制定新的憲法，實現公平正義。

(三) 達成族群主流化的目標

1. 政府官員要理解與認識原住民的文化，國家與原住民和解和共生。
2. 舉辦跨族群活動，讓所有族群都能相互認識、了解、尊重彼此。

資料來源：

- (1) [報導者：刻板「原」罪從哪來？研究「微歧視」的台大學者盼修復族人創傷](#)
- (2) [國家教育研究院電子報：原住民重點學校分類的理想與挑戰](#)
- (3) [原視界：國家 vs 部落 原住民族的轉型正義該何去何從](#)
- (4) [台南市政府原住民族委員會：臺南市族群主流化政策推動說明](#)

## 肆、結論與發現

### 一、各子題小結

- (一) 不管是清朝時期、日治時期、國民政府時期，都覺得原住民的文化是比較低等而且不重要的，所以強迫原住民學習他們的文化。而且為了要獲得更多資源，所以剝奪原住民的土地。因此造成原住民的文化、土地不斷流失。
- (二) 原住民的語言文化是很獨特的，中文無法完全取代。原住民的傳統領域在文化中是很重要的，也認為是大家一起共有的，可以一起參與討論使用。但是目前的法律並沒有讓原住民擁有自己決定的權利來延續傳統生活的方式，所以社會上才會一直發生不公義的事情。
- (三) 其他國家和我們一樣也都有對原住民的歧視問題，也都是剝奪語言文化和土地資源，不過他們也已經開始慢慢的改善，也努力的恢復原住民的文化、土地、資源、權利，並對原住民提供賠償與道歉。
- (四) 原住民的教育方式，主要是為了讓原住民的小朋友學習自己家鄉的傳統文化。希望可以透過修改法律的方式，讓原住民能夠找回逐漸消失的文化和土地。政府要帶頭鼓勵每一個族群的相互認識和尊重，這樣才能夠達到真正的平等。

### 二、結論與發現

我們從歷史資料發現，不管是哪個朝代都為了台灣的土地資源剝奪了原住民的土地，讓原住民放棄自己的文化，強迫學習別人的文化，導致原住民的語言文化、土地漸漸流失。

現在的社會還是不夠了解原住民的文化，才會持續產生許多偏見、不平等的現象，讓歷史一直重演。不只是台灣的原住民，其他國家也有類似的遭遇，我們發現除了政府公開道歉、賠償、承認原住民的地位之外，許多國家開始努力推廣原住民的文化、制定相關的法律來保護原住民的權

利。

所以我們認為要促進原住民文化平等發展，就要先改變教育方式，讓所有學生有機會認識原住民的文化、歷史，在地原住民能使用族語教學，學習部落傳統文化。透過轉型正義，一起討論新的公平政策，實現族群主流化，讓大家能互相認識、了解和尊重。只有大家心中都有這樣想法的時候，才能達到真正的平等。

### 三、本結論可能的限制

- (一) 在蒐集資料的過程中我們發現除了語言跟土地的問題以外還有其他延伸出來的問題，像是原住民的健康問題、就業問題，但是因為想要從造成不平等的最主要的原因來解決，所以沒有放進來討論
- (二) 還有找社會衝突事件跟調查其他國家的情況的時候發現資料太多了，我們從裡面挑一些之前有聽過的，或是比較多資料來源的來討論。

## 伍、參考資料

### 一、網路資料

1. 台灣原住民族資訊資源網：原民新聞 1994 修憲運動 “ 原住民 ” 入憲  
<https://reurl.cc/zYem7k>
2. 風傳媒新新聞: 明明半數人口住在都市，為何原住民還要分山地/平地？揭開他們一步步失去自由的血淚史…  
<https://www.storm.mg/lifestyle/1831008?page=1>
3. 維基百科：理番政策  
<https://reurl.cc/qLg9DR>
4. 原住民族委員會原住民族文獻: 日治時期高山族原住民族之法治經驗  
<https://ihc.cip.gov.tw/EJournal/EJournalCat/137>
5. 當代教育研究季刊：日治時期對於原住民的教化及其影響  
<https://reurl.cc/2Lrx4m>
6. 戰後原住民族遭受國家強制同化教育之歷史真相  
<file:///Users/laierin/Downloads/0cebc05c-e235-49e6-bd47-dbbd7e72fdda.pdf>
7. 原視界：我是誰？土地上的無名者  
<https://insight.ipcf.org.tw/article/69>
8. 總統府新聞：總統代表政府向原住民族道歉  
<https://www.president.gov.tw/news/20603#u>
9. 文化部台灣社區通：原住民部落母語招呼語，跟社區作伙學！  
<https://reurl.cc/94rgLa>
10. 聯合報數位專題：原來語言會迷路  
[https://udn.com/upf/ubrand/2022\\_data/saisiyat/](https://udn.com/upf/ubrand/2022_data/saisiyat/)
11. 報導者：劃一條「回家的路」



<https://www.twreporter.org/a/opinion-indigenous-areas-qa>

12. 原視界：原住民的集體權

<https://insight.ipcf.org.tw/article/410>

13. 第三屆新台灣史研習營：台灣原住民族運動史

[http://www.twcenter.org.tw/wp-content/uploads/2015/05/g02\\_03\\_02\\_10.pdf](http://www.twcenter.org.tw/wp-content/uploads/2015/05/g02_03_02_10.pdf)

14. 公視新聞網專題報導：美麗灣開發案 20 年爭議未休

<https://news.pts.org.tw/curation/100>

15. 維基百科：美麗灣渡假村爭議

<https://reurl.cc/GAmMOp>

16. 環境資訊中心：文化有那麼重要嗎？——追回原民狩獵智慧 守護山林神隊友就在眼前

<https://e-info.org.tw/node/230882>

17. 報導者：原住民《獵槍管理辦法》草案出爐，保障安全或壓抑狩獵文化？

<https://reurl.cc/3xa8k8>

18. 報導者：成為一個獵人——在法律夾縫與文化斷層中進入祖先的山

<https://reurl.cc/qLg9pN>

19. 三立新聞網：壕溝裡的惡靈！與核廢料共生 30 年 你不知道的蘭嶼下場

<https://www.setn.com/News.aspx?NewsID=20706>

20. 紐約時報中文網：蘭嶼核廢料之爭：台灣原住民的憤怒與反抗

<https://cn.nytimes.com/asia-pacific/20230106/lanyu-taiwan-nuclear-waste/zh-hant/>

21. 法律白話文運動：太魯閣亞泥案：礦業、環保與原住民

<https://reurl.cc/zYe2K6>

22. 公共電視：挖山取石的代價

<https://newmedia.pts.org.tw/island20/asia-cement-cost/>

23. 關鍵評論：澳洲原住民「被偷走的一代」每人獲政府國賠 166 萬元，澳洲總理：這是一段可恥歷史

<https://www.thenewslens.com/article/154671>

24. 原視界：土地與人權 全球原住民族的共同難題

<https://insight.ipcf.org.tw/article/98>

25. BBC NEWS 中文：加拿大歷史黑暗一頁：

<https://www.bbc.com/zhongwen/trad/world-57997867>

26. 國家教育研究院：加拿大原住民族教育政策推動現況

[https://epaper.naer.edu.tw/edm.php?grp\\_no=2&edm\\_no=209&content\\_no=3649](https://epaper.naer.edu.tw/edm.php?grp_no=2&edm_no=209&content_no=3649)

27. 維基百科：美國原住民

<https://reurl.cc/65apR6>

28. ETtoday 新聞雲：滅！美國原住民兒童，命夠硬才能活著走出寄宿學校！

<https://www.ettoday.net/news/20211215/2147124.htm>

29. 國家教育研究資訊網：美國內政部宣布投入二百五十萬美元促進印地安部

落教育自治

[https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric\\_b&xItem=1814388](https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1814388)

30. 自由時報：簽署和解協議！紐西蘭政府賠償毛利部落 4.6 億並歸還土地

<https://news.ltn.com.tw/news/world/breakingnews/3485408>

31. 關鍵評論：挖礦還要先問過原住民（上）？紐西蘭毛利人不僅有「專屬礦權」，還有「文化環評」

<https://www.thenewslens.com/article/88463/page2>

32. 關鍵評論：母語死，族群亡——談台灣原住民族的語言處境

<https://www.thenewslens.com/article/45558>

33. 報導者：刻板「原」罪從哪來？研究微歧視的台大學者盼修復族人創傷

<https://www.twreporter.org/a/urban-indigenous-peoples-microaggression>

34. 國家教育研究院電子報：原住民重點學校分類的理想與挑戰

[https://epaper.naer.edu.tw/edm.php?grp\\_no=1&edm\\_no=223&content\\_no=3846](https://epaper.naer.edu.tw/edm.php?grp_no=1&edm_no=223&content_no=3846)

35. 報導者：民族教育落入銜接斷層？原民實驗中學的逆境尋路

<https://www.twreporter.org/a/indigenous-experimental-high-school>

36. 台灣教育大學：原住民族教育政策的歷史制度論分析

<https://ntcuir.ntcu.edu.tw/bitstream/987654321/16115/2/41-1.pdf>

37. 法律白話文運動：台灣原住民族轉型正義轉到哪裡了？ | 廖伯威

<https://plainlaw.me/posts/aboriginal-2>

38. 原視界：國家 vs 部落 原住民族的轉型正義該何去何從

<https://insight.ipcf.org.tw/article/418>

39. 報導者：守護原保地，族人站出來：從信託、法人化、部落共管找出路

<https://www.twreporter.org/a/aboriginal-reserve-dispute-solution-2>

40. 國家人力資源論壇：族群主流化與原住民族文化力

[https://www.exam.gov.tw/NHRF/News\\_EpaperContent.aspx?n=3778&s=43353&type=FF87AB3AC4507DE3](https://www.exam.gov.tw/NHRF/News_EpaperContent.aspx?n=3778&s=43353&type=FF87AB3AC4507DE3)

41. 台南市政府原住民族委員會：臺南市族群主流化政策推動說明

[https://web.tainan.gov.tw/Nation/News\\_Content.aspx?n=977&s=100441](https://web.tainan.gov.tw/Nation/News_Content.aspx?n=977&s=100441)

## 二、訪問資料

1. 寧埔國小六年甲班鐘濬泰媽媽/排灣族
2. 寧埔國小五年甲班林伊靜姊姊/阿美族
3. 寧埔國小陳祈宏老師/阿美族

## 陸、歷程回顧

### 一、對專家學者建議的回應

我們原本的題目是：原來如此：如何解決原住民被歧視的問題。看完專家學



者給我們的建議後，我們修改的題目為：原來如此：如何促進原住民族文化的平等發展。因為我們覺得原本的題目不夠客觀。我們想要更深入探究社會上原漢不平等的原因和解決的方法，所以四個子題的方向也有修改。

## 二、省思

很榮幸我可以參加這次的探究，雖然在探究的過程中我們遇到了很多的難題，但大家總是能攜手度過難關，這讓我了解團隊合作的重要性，我要謝謝專家提供寶貴的意見，讓我們的作品能更好，在找資料的過程中我們不知道該如何利用關鍵字來查尋，就會去尋找老師求助，還有在統整子題時不知該如何抓取重點，我們就會再仔細地看看。我身為原住民，希望我們的文化與土地繼續傳承下去，我們做這個研究也是希望大家了解原住民被歧視 400 多年的起始脈絡，不要再用異樣的眼光看待原住民，好好善待原住民。而我們原住民要好好讀書，接受高等教育，讀懂法律，讓漢人不再欺壓原住民，給原住民討回一個公道，讓大家共同建立美好的家園。(鐘濬泰)

在這次的探究中我們遇到的困難是有些網站我們分不清楚網站的可信度到底是多高，所以我們大部分都選新聞有報導的，因為這樣可信度就可以提升了，在這過程中我們學會了怎麼查到正確的網路資料，在網路上我還發現不只原住民被不平等的對待，連漢人也會有不平等的時候，所以應該互相理解並平等對待彼此。我很感謝同學提供的題目，因為做了這一個探究後，出去再被歧視的時候，我們就可以理直氣壯的回應正確的答案並讓大家知道、認識原住民的傳統歷史還有原住民的文化智慧。我們想要從這一代開始就學會保護自己的文化還有傳統領域，並讓自己受到高等教育，了解法律，並更努力的證明自己不是靠加分而高分的，之後再回到自己的部落幫自己的族人發聲，不讓歷史再重演，不讓族人再次流淚。(呂恩熙)

當我們在做探究中，我們一開始所遇到的困難有：不知道要怎麼把句子縮短，也不知道要怎麼找到相關資料，找到的資料也和子題不相關，也無法判斷文章是否真假，文章內容大部分都搞不清楚他所要表達的意思。但是經過我們不懈的努力，終於把這些困難解決掉了，也是因為在做這個探究時，讓我們學到了很多，例如，上網搜尋相關資料，而且相關資料的可信度較高、在文章裡面找出重點。途中我也學到了團隊合作，努力讓自己可以學到更多，因為這樣可以幫助我們離平等愈來愈近。另外也可以幫助我們原住民可以安心的生活。這次的探究讓我得到了很多成就感，希望做完這個探究後，世界會有大大的改變，也不會再有歧視原住民的問題了，這會讓我們原住民的文化傳承有所影響。(林依靜)

透過這一次的探究，我們在收集資料的時候，遇到了一些問題，像是有時候查出來的時候並不是我們查出來的，我們查出來的可能是假的，雖然有可能

是假的，但是我們有去其他網站尋找，如果講的意思都一樣，就代表真實性很高。如果我們查不出來的話，我們會問老師怎麼解決，而且有時候我們不知道怎麼找出這篇文章的關鍵字，我們會一起先去上網查一查，如果還是查不到的話，我們就會請老師給我們意見。雖然我們這一次遇到的問題很多，但是我們有學會到如何查資料，跟如何抓到關鍵字和重點，我們也可以透過這一次的探究，了解到我們自己族群的關係，讓原住民有更好的生活，也不要讓原住民的語言文化和傳統文化消失。（胡淮智）

### 三、指導教師心得

很高興隊員們能透過一起討論找出大家想共同探討的主題。雖然在訂定題目時不夠客觀，但非常感謝專家學者提供了寶貴的建議，讓隊員們能夠重新審視題目及延伸子題的範疇，調整後的探究結構無論在脈絡調理、議題聚焦都更加分明、清晰。

在第二階段大家開始追根究底找出了許多跟題目有關的細項。雖然一開始的概念很分散，但是透過討論能夠漸漸聚焦，也逐漸釐清每個子題間的相互關係。或許在子題細項的部分還有一些不同的分類方式，但是透過訪問家長和學校有原住民相關研究背景的老師之後，也調整出想要探究的主題架構。

整個探究的過程中，最艱辛的就是蒐集資料的過程。隊員們遇到 BOSS 等級的怪物像是文句艱深難懂的論文，要學著提取當中需要的訊息或是從不同的論述理解研究主題的重點都是很大的挑戰，幸好這個主題是大家都非常有興趣而且真心想要找出答案的，讓大家能夠一直有動力做下去。過程中看到隊員們收穫了許多政府平台、教育論文期刊、獨立評論文章的閱讀經驗，也算是讓大家取得了一個快速升級的練功法。

在最後階段隊員們學到了如何化繁為簡，將繁雜的資料精煉成結論。其實針對這個主題，在尋找的過程中大家已經逐漸摸索出答案。因為自覺其實就是自決的起點。很開心看到隊員們透過尋找解方的過程更深刻的了解自己的文化價值，縱使辛苦，願一切值得。

在探究的過程中，社會上也陸續發生了和研究議題相關的事件，像是中一中的烯環鈉、台大經濟系學生選舉政見，這些事件的發生都在告訴我們像這樣的文化歧視層出不窮，大家離真正的平等還有一段路要走，也讓這個探究更別具意義了。